

# **Internationality in American Fiction**

Henry James  
William Dean Howells  
William Faulkner  
Toni Morrison

Edited by  
Armin Paul Frank  
and Rolf Lohse



**PETER LANG**  
Europäischer Verlag der Wissenschaften

## Contents

<b>Prefatory Note</b> . . . . .	5
<b>ARMIN PAUL FRANK: Introduction</b> . . . . .	9
<b>ARMIN PAUL FRANK</b>	
<b>James's <i>The American</i>: A Tragedy of Intercultural Bafflement</b> .	19
1. What an American in Paris! 19 - 2. American humor and the crux of <i>The American</i> 30 - 3. Europe and America view the Belle- gardes in history 37 - 4. The de Bellegardes as an American narra- tive construct 41 - 5. The American as the de Bellegardes see him scenically 59 - 6. An intercultural tragedy of national perspectives 75 - 7. A nest of correlative works 77 - 8. The configuration of cor- relatives and literary history 104	
<b>BIRGIT WETZEL-SAHM</b>	
<b>New England Versions of the <i>Femme Fatale</i>: Howells' Deviat- ing Responses to Turgenev</b> . . . . .	111
1. Howells' situation of internationality 111 - 2. <i>Smoke</i> , <i>Mrs. Far- rell</i> , and the making of the New England <i>femme fatale</i> 120 - 3. <i>April Hopes</i> as an intercultural response to <i>Smoke</i> and <i>Liza</i> 130 - 4. The international and the national in Howells' response 133	
<b>MARKUS KOCH</b>	
<b>The Hand Writing Beyond the Wall: Faulkner and an American Cultural Cringe</b> . . . . .	135
1. Two "Great Divides" 135 - 2. From reader of European writings to American writer 143 - 3. <i>The Sound and the Fury</i> : A portrait of the artist as Sir Galahad at High Noon 157 - 4. <i>Sanctuary</i> : The romantic and the dark shadow of popular culture 168 - 5. A cul- tural cringe 181	
<b>MARIETTA MESSMER</b>	
<b>Intra-American Internationality: Morrison Responding to Faulkner</b> . . . . .	187
1. America's Faulkner 187 - 2. Complementing transatlantic disso-	

ciation by intra-American differentiation 191 – 3. Reading Faulkner in light of Morrison: Racial differentiation and repression 201 – 4. Reading *Paradise* as a response to Faulkner: From repression to transformation 223

**ROLF LOHSE**

**Internationality Emancipated: Hébert and Faulkner (Summary) 243**

**Works Cited . . . . . 255**